

Guillermo

## FOLKLORE DE PARALELO.

Persona por nosotros muy querida y que dado su racial parantesco con los británicos conoce al dedillo los gustos y preferencias de sus compatriotas, se nos quejaba no ha mucho de la poca calidad que, rayana a la misma chabacanería, revisten la mayoría de las actuaciones folklóricas del llamado género andaluz que por ahí sin pena ni rubor exhibimos con la misma flema y tranquilidad de aquel mal hostelero que, donde ponía liebre, hacía brincar un gato.

Como muy bien recordaba nuestro amable interlocutor, el folklore español ha desplazado a Inglaterra sus mejores embajadas, como en su día lo fué la capitaneada por esos dos valores estelares que se llaman Antonio y Rosario.

Sabemos, como desgraciadamente resulta a todas luces demasiado cierto, que la Costa Brava, pese a todas sus empresas ambiciosas, no es, hoy por hoy, más que el puro hembrión de lo que con tiento y tesón puede reservar el destino, en su día.

Si nada o poco podemos influir en todo cuanto, pese a su enorme conveniencia, no se halla en nuestra mano, si que, por contra, debemos aplicarnos en todo lo que de ella dependa. Y, por favor, arrinconemos ya de una vez todo lo que huele a caricatura, como trasto que no sirve a la hidalguía y la decencia que de nosotros se espera.

SAN FELIU  
DE GUIXOLS  
21 ABRIL 1955

Núm. 381

Año VIII

# AVANCE

Correo de las  
**LETRAS**

## El Libro y el bolsillo

Cuando llega la Fiesta del Libro se recomienda, especialmente por parte del Gremio de Libreros, que todo el mundo compre un libro. Y yo tengo para mí que ninguna persona medianamente sensible deja de hacerlo. Ahora bien, sería preciso entrar en muchos detalles para discutir convenientemente el porqué de la retracción de las personas ante el libro, concretamente ante la compra del libro.

Las condiciones del bolsillo del hombre de la calle corriente, son harto precarias, en una vida como la nuestra, llena de exigencias materiales. No podemos pedir al hombre que anda tras las quinientas pesetas de sobresuelo como can tras la liebre, no podemos pedirle que se entretenga en comprar libros que sobre ser caros, no tendrá a lo mejor, tiempo de leer... Ni podemos exigir por otra parte que la gente distinga la calidad de la pura superficie en un momento de altísima publicidad de toda clase de libros. De una parte el hombre de la calle se encuentra ante una vastísima exposición constante de títulos en toda suerte de revistas y diarios, lo cual crea ya de por sí una perplejidad: de otra parte, los adjetivos ditirámicos con que se califican a veces novelas adocenadas y tratados inocuos, aumentan dicha confusión. Y, como, de otra parte, el hombre corriente no tiene dinero para libros, la consecuencia es inevitable: no compra libros.

Las editoriales, asimismo, contribuyen a esa retracción: editan los libros con una esmerada presentación —jamás en España se había editado tan bien como ahora— y por consiguiente aumentan el precio de venta al público. No existen en España ediciones en rústica, lo que se llama en rústica, en el sector de la novela destinada al gran público. Las obras llevan indefectiblemente cartón o tela y encima una sobrecubierta. Todo ello obliga a editar menor cantidad de libros, pues el beneficio a obtener con cinco títulos, se pretende obtenerlo con uno solo, con perjuicio de todos aquéllos que hubieran intervenido en la composición, corrección e impresión de los otros cuatro.

Finalmente, la retracción a que aludí en principio, se evidencia en el escaso número de ejemplares de cada edición. Cuando una obra es tirada a cosa de 10.000, o 15.000 ejemplares, la cosa se considera plausible y

como un signo de buena fortuna. Las cifras dadas inducen a risa cuando se leen las tiradas del extranjero. Si se tratase de una lengua de escasos millones de lectores, como es el caso del catalán, las tiradas de 5.000 y 10.000 ejemplares se explican. Pero, con el español, hablado en la América latina, la difusión de nuestro libro debería ser mayor, y no debiéramos habernos dejado sobrepasar por los hispanoamericanos, como en algunos casos ha ocurrido. Ya está hecho, y la cosa es difícil de remediar. Tengo ante mis ojos las tiradas mayores de libros en Francia durante el decenio 1945 - 1955: el libro que mayor difusión ha obtenido ha sido «Don Camilo», de Guareschi, con 800.000 ejemplares ¡Y siguen veintidós títulos que oscilan entre los 550.000 y los 250.000 ejemplares! El libro que ocupa el septuagésimo quinto lugar ha tenido una tirada de 100.000 ejemplares.

Yo no sé si en Francia se lee más que aquí. Sospecho que sí, pero en todo caso, lo más importante es que allí se compran más libros, es decir, se forman y conservan más bibliotecas particulares, que es un signo de salud cultural en una sociedad.

Esperemos que en años próximos el hombre atareado de la calle tenga un poco más de tiempo para leer y un poco más de dinero para comprar libros. Y que los editores contribuyan a la difusión del libro económico.

U.

### Carrerilla Semanal

#### BASTA DE JARANA

*Nuestro Magnífico acaba de aprobar un reglamento para encauzar las funciones, y acabar con el chungueo que se arma cada verano, en cualquier día y lugar, por artistas espontáneos sin carnet para actuar.*

#### MORALEJA

*Hurra por nuestros ediles. Basta ya de pitorreo, que no estamos en Shanghai, sinó en ciudad de recreo*

\*

# En el centenario de su nacimiento, ANCORÁ se honra en publicar esos apuntes para una biografía del pintor Don Jaime Pons Martí, debida a la pluma del Presbítero Don Tomás Noguer y Musqueras.

## Apuntes para una biografía del pintor D. Jaime Pons Martí

( 1855 - 1931 )

Nació nuestro biografiado en la parroquia de Santa María de Jesús, de Gracia (Barcelona) en el día 25 de mayo de 1855. Fué bautizado el día 27 de dicho mes y se le impusieron los nombres de Jaime, Cipriano y Luis Gonzaga. Su padre D. Francisco de Asís Pons Calafell, era natural de Mahón, y, según reza el certificado de la partida de bautismo, su oficio era el de tejedor de velos. Más tarde fué decorador de la «Sala Parés», de Barcelona. Su madre D.<sup>a</sup> Joaquina era natural de Barcelona, hermana del célebre pintor y maestro de nuestro biografiado, D. Ramón Martí Alsina.

Pons Martí fué un caso notable de precocidad para la pintura y dibujo, pues a los quince años de edad (1870) ya cumplimentaba encargos que se le hacían en Gracia; según es de ver de un manuscrito suyo titulado «Manuales de los trabajos artísticos realizados desde el año 1870», que alcanza hasta 1921. Desde el mes de Septiembre de 1870 da muestras de su vocación pedagógica, fundando una Escuela de dibujo y pintura en Gracia, vocación que no abandonará ya más hasta casi el día de su muerte, acaecida en Gerona el 30 de mayo de 1931, pues cuentan sus familiares que ni el mismo día que recibió el Santo Viático no dejó de dar cla-

se a sus alumnos.

Los trabajos artísticos a que se dedica, en la que podríamos llamar primera etapa de su vida, en Gracia y Barcelona, son retratos al natural de solo busto y de cuerpo entero, restauraciones de pinturas, iluminaciones de retratos, bocetos, paisajes, decoraciones, etc.

No sabemos ciertamente las causas que le moverían a trasladarse desde Gracia a San Feliu de Guixols en donde fija su residencia desde medianos del año 1877 o 1878. Funda también en esa ciudad una Academia de dibujo y pintura, establecida primeramente en la calle de San Antonio, núm. 24, y más tarde (1888) en la de San Pedro, núm. 40, 2.<sup>o</sup>. Las clases que daba — de una a dos de la tarde y de ocho a nueve de la noche — según reza un programa que tenemos a la vista, se referían al estudio de la Geometría plana y del espacio, perspectiva lineal y área, proyecciones de sombra por efectos del sol y de la luz artificial, estudio de las imágenes en el agua, arquitectura, estudio del lavado y anatomía, pictórica, sección de adornos y dibujo topográfico, paisaje y estudio de la acuarela y pintura al óleo.

Su producción pictórica durante los años de residencia en San Feliu de Guixols fué enorme. Hemos contado entre su escogida clientela

en esta ciudad, más de 200 nombres de personas que en varias ocasiones, adquieren sus telas o le encargan trabajos artísticos, figurando entre otros muchos, los de los señores Bender, Fortú, Pascual, Romaguera, Valls, Falgueras, Garreta, Suris, Casas, Bordas, Estrada, Novi, Remus, Vidal, Batet, Predieux, Roig, Rifá, Madrazo....

Retratos de cuerpo entero y bustos, marinas, paisajes retratos al lápiz, y bodegones son los asuntos sobre los que versan sus actividades artísticas principales durante esta segunda época de su fecunda vida artística. Todavía hoy pueden admirar en aquella ciudad multitud de obras de Pons Martí tenidas en gran estima y conservadas con cariño por sus poseedores.

Mientras residía en San Feliu no abandona empero totalmente a sus clientes de Gracia y Barcelona a donde hace frecuentes visitas y coloca sus cuadros. Procura asimismo introducirse en Gerona, en donde, mientras reside en San Feliu, pasa temporadas y coloca sus telas, por lo menos, desde 1883.

Su traslado en nuestra ciudad se realizó, definitivamente en 25 de Septiembre de 1897, pero tendría piso en ella, por lo menos, desde 1883, según se desprende de una gacetilla aparecida en

el periódico «Bajo Ampurdán», de San Feliu de Guixols de 26 de Abril de este último año.

Se instala, al establecerse en Gerona, primeramente en un piso sobre el «Café Vila»; pasó luego a la calle del Norte núm. 3 y finalmente a la calle de Bernardas, núm. 2, 2.<sup>o</sup>, en donde falleció.

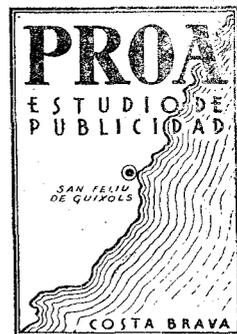
En nuestra ciudad funda también una Academia de dibujo y pintura de la cual salen aprovechados discípulos que aún hoy conviven con nosotros, como D. Antonio Franquet, Alcalde de nuestra ciudad, el médico Dr. Jacinto Muñoz, D. Juan Poch, D. Fernando Ventós, M. I. D. Lamberto Font, canónigo dignidad de Chantre nuestra Catedral, señoritas Furest y Xifré, Dr. Benito Juliá, D. Alvaro Palahí, D. Emilio Cortés, D.<sup>o</sup> Teresina Fábregas, Sres. Escatllar, Bota, Gell, Hermanos Bordas, Torras, Dr. Fures, etc.

Ya antes de residir en Gerona pasó largas temporadas en Olot teniendo un taller en la calle del Carmen —1894—. En esa Ciudad le encargaron trabajos o adquirieron sus cuadros los Sres. Marqueses de Vallgornera y de Galtero, Doña Asunción Llosas, los Sres. Malagrida, Cardelús, de Solá, de Bolós, Rvdo. Pedro Valls y Sres. Montaña, y Corominola, entre otros muchos.

(Continuará)

No basta con un anuncio: La publicidad eficaz se cuenta por campañas.

Encargue su campaña publicitaria a





## Gamberismo gráfico

En el tronco de un árbol está grabada la silueta de un corazón con dos iniciales dentro. Huella recordativa seguramente de una pareja amorosa que por aquí pasó, y reposó, y quiso que los demás se enteraran que en este lugar se habían jurado por centésima vez eterno amor. Como si al prójimo, que también tiene sus amorcitos, le importara ni pizca el idilio de una pareja desconocida.

Menos mal que la corteza de este viejo árbol es dura y resistirá la incisión. Llegará incluso a borrarla con la renovación anual de su epidermis.

Aviados están los tortolitos si en sus corazones no ha dejado su afecto una huella más profunda que la que quisieron perpetuar en este inocente árbol.

Pero tal vez su prurito de grafiar el testimonio de sus amores no se ciña únicamente a las cortezas de árbol. Porque más arriba, en las paredes de la solitaria ermita, también llaman la atención los perfiles de otros corazones y otras iniciales. Incluso hay nombres completos, con todas sus letras, y fechas abusivas acompa-

ñadas de la fecha en que tuvo lugar el acontecimiento.

Créense, ¡oh vanidad de vanidades!, que sus particularísimos sentimientos son tan trascendentes para el mundo que merecen ser perpetuados en monumentos seculares. ¡Qué les importa a ellos la estética del edificio y su valor artístico arqueológico! ¿Qué de malo puede haber en el hecho de dejar pruebas de su apasionado amor en unas paredes, por más históricas que sean? ¿Y no fué también al pie de algunos monumentos que vimos inscripciones parecidas? ¿Y en las columnas de un pórtico románico?

Si no fuera añadir un pegote más a esos edificios y monumentos, pediríamos que se les colgara un cartel prohibitivo, tal como se hace en otros lugares, así como en el cine se pone «Se prohíbe fumar», allí podría ponerse «Se prohíbe rubricar y avalar estos lugares con firmas insolventes e irresponsables.»

Pero sería inútil. Seguramente que al día siguiente de haberlos colgado parecerían garabateados descaradamente. Hay personas que son así.

Xavier

Quando el cine en su pureza expresiva de imágenes y de diálogo alcanza acentos tan definitivos como esta versión del drama de Shakespeare, se desvanece como por encanto todo el artificio y todos los artilugios de que se vale el cine de lo monumental y lo grandioso, para soliviantar de admiración a las masas ávidas de espectáculos superficiales, de los que solo ante el sentido de la vista, tienen razón de ser. Con «Julio César» contemplamos en la pantalla una de las tragedias de más hondura universal del coloso de Strafford-on-Avon, su verbo de una hondura perenne halló en la figura de César toda la grandiosidad y pudo dar a su pensamiento un vuelo inimaginado solo alcanzable por los verdaderos genios.

Joseph L. Makiewicz director del film, y también autor del guión técnico, ha reportado el texto shakesperiano de manera que el protagonista del film es el denso contenido psicológico de la gran tragedia, obrando la cámara y el ambiente, a pesar de perfectos tanto la una como el otro, de la misma forma que en las tragedias de Esquilo obraba el coro, convirtiéndose en la misma carne de la tragedia para dar a la acción del corifeo en su diálogo con el coro, todo el contenido universal de su cosmo trágico. La cámara y el ambiente en este caso hacen hincapié remarcando la acción de la obra, nunca ante poniéndose al verbo trascendente de la tragedia.

La continuidad filmica de la cinta tiene un mérito extraordinario, ya que la obra teatral llevada con todas sus esencias al cine puede resultar un fracaso cayendo una lentitud desprovista de gesto y en una pesadez gravitatoria de los personajes, que redunde de una frialdad en toda la acción, si no se da a la misma toda la agilidad

y hondura interpretativa y el gesto mesurado, entre grandielocuente y austero que requieren los planos cinematográficos en su montaje filmico. Todo ello ha sido plenamente logrado en «Julio César» donde esta continuidad filmica de que hablamos más arriba tiene su exponente en las escenas, para formar la Escena, que comienza en la escalinata del Senado cuando un amigo de César quiere entregarle un pergamino en el cual le pone en guardia contra sus enemigos, evitándolo uno de los senadores conjurados para su asesinato; sigue el parlamento de César en el Senado el canto fúnebre de las veintitrés cuchilladas; la aparición del criado de Marco Antonio; el parlamento de éste con los senadores; la secuencia de la soledad de Antonio con César muerto, magistral; el parlamento de Bruto al pueblo intentando explicar el porqué del asesinato de César y finalmente, el eje de toda la tragedia, Antonio, habla al pueblo soliviantándolo, sin que ni la masa se de cuenta, contra los asesinos.

La interpretación es ajustadísima. James Mason en «Bruto» quizá en la mejor interpretación que le hemos visto. John Cielgud en un «Caslo» cuya ambición y envidia llega a sobrecogernos indudablemente el teatro de Shakespeare no tiene secretos para este gran actor. Marlon Brando, sobrio, y el soberbio actor de siempre en un Antonio que quizá no soñará ni el mismo Shakespeare. Louis Calhern, el gran actor de «La jungla de asfalto» impecable a Julio César. Deborah Kerr y Greer Garson intachables y a un gran nivel en sus cortas apariciones ante la cámara.

«Julio César» es una película de las que no se olvidan rodada en blanco y negro y la proyecta con muy buen criterio el cine Windsor, en pantalla normal.

Luis Bosch, C.

Hostal de La Gavina

Barbería **BASART**

**STILO**  
PINTURA - DECORACION  
A. Guimerá, 6

**Agua de MALAVELLA**  
Representante SEBASTIAN MESTRES

**A. M. C. O. Transportes Reunidos**  
MATERIALES PARA Paquetería - Encargos  
CONSTRUCCION Carga general - Camionajes  
CONSULTE PRECIOS E ITINERARIOS a:  
San Juan, 15 - Teléfono 24 - SAN FELIU DE GUIXOLS

# REUNION DE LA COMISION PERMANENTE



31.430'09 ptas.

Leído el oficio de la Junta provincial de Turismo por el que se pide que la aportación municipal que se venía haciendo al fomento del Turismo, se envíe al Sr. Jefe de la Oficina de Información y Turismo, acordándose confesar que, habiéndose constituido una Junta Local de Turismo que observe para si todas las obligaciones y deberes, cuyo cometido anteriormente corría a cargo de aquel organismo provincial, el cual ha quedado desgravado de las mismas, la Corporación municipal entendía que la subvención que pueda figurar en el presupuesto ha de concederse a la Junta Local de esta ciudad.

Se conceden dos autorizaciones a otros tantos feriantes, para que puedan instalarse con sus casetas, durante la próxima Fiesta Mayor, en el lugar que oportunamente se les señalará.

Asimismo se autoriza al Sr. Director-Administrador de los Baños de S'agaró para que pueda instalar 20 casetas de madera frente a la playa de San Pol; en cuanto a la instalación de la taquilla de venta de billetes para el ómnibus de ésta a dicho establecimiento, se acuerda acceder a lo solicitado de instalarla en el mismo sitio del pasado año, pero con la advertencia de que si por circunstancias especiales, el Ayuntamiento considerará que no debe continuar en el sitio acordado, la Empresa admitirá su ubicación en el sitio que se le señale.

Leído el pleito de descargos formulado por el vecino D. José Bech Clara contra resolución de imposición de sanción por obstruir una vía pública, se acuerda desestimarse y mantener la sanción impuesta, puesto que en su escrito y por confesión propia se prueba la existencia de la falta.

Por unanimidad se acuerda acceder a lo solicitado por D. Arsenio Jordá Gispert, en su calidad de Presidente de la Sociedad Coral Nueva Gesoria, a la que se concede una subvención de 2.000 ptas. para que sus componentes puedan trasladarse a Bilbao integrando la Federación de Sociedades Claverianas, el próximo día 18 de Mayo.

A continuación son desestimadas las reclamaciones presentadas por haber sido apremiadas las multas impuestas a los poseedores de motores, por perturbación de la radio-audición, pues si bien algunos de los reclamantes tienen corriente alterna y otros motores de gasolina, o bien motores retirados que no prestan servicio, estaban obligados a comunicarlo por escrito en cuanto recibieron la comunicación de sanción, en cuyo caso hubiera podido ser posible la comprobación de las manifestaciones de dichos vecinos.

A petición del vecino D. Miguel Pérez Sánchez, se acuerda autorizarle para que pueda instalar cuatro veladores con sus parasoles, frente a su establecimiento del Paseo del Mar núm. 2, con la prevención de que ha de situarlos a distancia prudencial de la calzada del tránsito rodado lindante con dicha terraza, con el fin de evitar posibles accidentes.

En vista de la instancia del vecino D. Federico Xifró Munt y del informe emitido por el Sr. Arquitecto asesor municipal, se acuerda dirigirse a la propiedad de la casa núm. 11 de Calle Algabira de esta ciudad, manifestándole que se precisa que se hagan las obras recomendadas, en dicho inmueble, en evitación de posibles peligros para las personas y de la propia edificación.

Aprobación minuta de la anterior.

Aprobación cuentas semanales por un total de

# DIETARIO

Terminada la transmisión de los expedientes sobre concesión de permisos para obras, se conceden los siguientes:

A D. Luis Duch Comas para que pueda reformar la puerta de entrada en su casa de Calle 18 de julio núm.1

A D. Ramón Camprubí Roca, para reformar fachada de la casa núm. 33 de la Calle Médicos.

A D. Emilio Roura Mayol para instalar un reloj anuncio en la fachada de su establecimiento de relojería calle San Antonio.

A Doña Carmen Ferrando Meliá para ampliar y reformar su casa del Paseo a Nivel vía 6 de esta ciudad, y

A D. José Camprubí Robert para instalar un motor eléctrico de 6 C. V. y una sierra cinta de metro, en su taller de carpintero de ribera, solar núm. 1 de Calle de San Isidro.

Dada cuenta del recurso interpuesto por D. Juan Farré Rius en representación —según manifiesta— de Walter Goldbronn contra acuerdo de 17 del pasado mes que denegaba autorización de permiso de obras de la montaña de S. Elmo, y asimismo del escrito del propietario del terreno Sr. Goldbronn, el cual con fecha de ayer desautoriza al primero, al retirar y dejar sin efecto legal alguno dicho recurso, a propuesta de la Comisión correspondiente, se acuerda requerir al Sr. Farré Rius para que exhiba los documentos acreditados que justifiquen la personalidad y representación con que obra en el momento de presentar dicho recurso, puesto que el Sr. Goldbronn niega que tuviera otorgados a su favor poderes notariales; asimismo deberá requerirse al Sr. Goldbronn para que aporte planos con las modificaciones acordadas, sin enmiendas ni raspaduras, planos que se necesitan para poder tomar una resolución definitiva.

Por unanimidad se acuerda proceder al cobro por la vía de apremio, de las multas impuestas, que no hayan sido satisfechas en esta fecha,

A la vista del recurso interpuesto por Don Alfonso Pujol Budó, contra acuerdo de 31 de marzo pasado, y teniendo en cuenta sus alegaciones, los datos y antecedentes aportados, se acuerda ratificarse en el acuerdo recurrido y desde luego aceptado ya por el recurrente, por lo que se refiere a sus deberes y obligaciones como el Alguacil—Macero, y mantenerle en el cargo de Mayordomo, a cuyo fin se le señalarán los extremos a que alcanza su cometido como tal Mayordomo municipal, ya que la atención del Ayuntamiento es que se cumpla bien y fielmente las obligaciones propias de sus cargos, permanezca en la Casa Consistorial durante las horas de oficina y no se dedique a otras ocupaciones particulares durante las mismas.

Acto seguido se procede a la aprobación de las Bases que han de regir para las subvenciones de la pavimentación del Paseo del Generalísimo y de la avenida de Calvo Sotelo.

Seguidamente se acuerda adquirir una Báscula del

## FARMACEUTICO

Para el próximo domingo día 24 prestará este servicio al Farmacia Ruscalleda.

Lo que no se pierde

Durante los últimos días han sido depositados en el cuartelillo de la Guardia Urbana los objetos siguientes: un llavero con tres llaves por la dirección del Hotel Murlá, encontradas en la playa de la Conca por unos extranjeros; Rosario Paidró entrega una alpargata señora; Daniel Cumi Dalmáu una llave.

## MOVIMIENTO DEMOCRATICO

**Nacimientos.** Santiago Reyné Segué; Pedro Mesas Zúñiga; Antonio Carmana Bou; y Josefina Vila Casadellá.

**Defunciones.** Clara Maymi Martinoy; Raimunda Canals Colomer; Manuel Vázquez Balaguer.

modelo recomendado por los servicios técnicos, con destino al Matadero municipal, debiendo gestionar de la casa suministradora, el abono de la que posee el Ayuntamiento.

Por unanimidad se acuerda desplazar unos metros el Mercadillo, de la parte alta de la ciudad, en el sentido de que ha de instalarse siguiendo las fachadas de l'Almacén de Abastecimientos, en la confluencia de las calles Garrofers y Bajada de Penitencia, lo que permitirá una holgada circulación por las calles hoy ocupadas por dicho Mercadillo; se designa así bien, como Concejal Delegado de Mercados, al Sr. Ibars el cual se pondrá de acuerdo con el Director

## NOTICARIO DEL MAR

Mn. «Pozarica» inglés, procede de Barcelona y va destinado a Burriana; Vap. «Condesito» español, procede de Tarragona y va con destino a Palamós; mv. «Berta Costa» español y precedente de Huelva con destino a Vilanueva y Geltrú; Mn. «Angel Ramón» español procedente de Algeciras con destino a Barcelona; Mn. «Maribel Riva» español, procedencia Palamós y destinado a Blanes; Mn. «Waldemar Peter» alemán, procede de Génova y va destinado a Barcelona; Mn. «Bravo» noruego, procede de Marsella y va destinado a Valencia. vap. «Garia-Munte» español, procedente de Barcelona con destino a Rotterdam; Vap. «Condesito» español, procedencia Barcelona y con destino a Palamós; mv. «San Guillermo» español procede de Barcelona y va destinado a Barcelona, mv. «Rada de Huelva» español, procedente de Marsella y con destino a Barcelona.

San Feliu de Guixols, 16 Abril de 1.955.

del Mercado cubierto a los fines de implantar aquellas mejoras que se consideren necesarias.

También se acuerda sancionar a D. Eulogio Claver con 25 pts. por infracción de Ordenanzas de edificación, al que se advertirá de que si en plazo de tres días no cumplimenta lo ordenado, se aumentará la pena pecuniaria impuesta.

### SUSCRIPCIÓN PRO-AMBULANCIA

Suma anterior	82.372,20
J. O. B.	50,—
M. Carrera	100,—
Valentín Valls	100,—
Hermandad Sindical Labradores	100,—
Juan Balmaña Canet	50,—
Daniel Villaverde Pérez	25,—
Bartolomé Cruañas	10,—
Emilio Gafarot	10,—
José Fonosas	20,—
José Gispert	10,—
Juan Llambí	25,—
Rodrigo Vergeli	20,—
Ramón Mora	10,—
Luis Miguel	10,—
Juan Caballé	25,—
Francisco Sais	15,—
José Gatus	25,—
Pedro Vallvehí	5,—
Francisco Pallarés	5,—
Agustín Costa	10,—
Esteban Calvet	10,—
Joaquín Turró	10,—
Luis Rocas	10,—
Juan Ventura	1,75
Rvdo. Párroco Arcipreste	300,—
L. V.	25,—
C. S.	5,—
Peluquería Sabá E.P.	25,—
Mercedes Girbau	50,—
Esteban Roca	250,—
	100,—

83,783,95

San Feliu de Guixols, 18 de Abril de 1.955.

Si quiere alegrar su hogar un "TELEFUNKEN" tiene que comprar.

AL CONTADO Y A PLAZOS

Establecimientos

**L. Roca**

TELÉFONO 239

# XI Aplec de Romañá

El domingo día 1 de Mayo, celebrará la Parroquia de Romañá su tradicional «Aplec».

A las 11'30 h. se celebrará un oficio solemne en el que se ejecutará la «Misa de Angelis» por todos los asistentes y pronunciará el sermón el Rdo. D. Gumersindo Palahí, Pbro. Regente de Tossa de Mar.

A las 12'30 h. concierto vocal por el Orfeo Parroquial de Castillo de Aro.

Por la tarde, a las 16 horas, tendrán lugar los festejos populares que consistirán en un recital de danzas catalanas a cargo del Esbart Dansaire del Centro Excursionista «Montclar» y una audición de sardanas, siendo dichos actos amenizados por la cobla «Victors».

El Centro Excursionista «Montclar» organiza, como en años anteriores, un servicio de autocares bajo el siguiente horario:

Salida de San Feliu a las 8 h., 9'30 y 14 h.

Salidas de Romañá: A las 18'15 h y 19'30 h.

Las plazas serán limitadas y de la reserva e inscripción cuidará «Encargos Alfonso», Rambla Vidal, 18.

## DE SOCIEDAD

Para fecha próxima tienen anunciado su enlace matrimonial el distinguido joven Martín Fernando Mercadal Salord, de Barcelona, con la bella señorita Mercedes Vilaret Montfort, de esta ciudad. Enhorabuena.

La esposa de nuestro querido amigo don Ramón Murlá Blanch, ha dado a luz muy felizmente un precioso niño, primer fruto de su venturoso matrimonio. Reciban los nuevos padres nuestra más sincera y cordial enhorabuena,

**Accidente de circulación.** — El sábado pasado, en la carretera de San Feliu a Palamós y frente al Matadero Municipal chocaron dos vehículos turismo de matrícula inglesa y belga. Afortunadamente no ocurrieron desgracias personales, teniendo solamente que lamentar los desperfectos más o menos importantes que se derivaron del encontronazo.

\* \* \*

También fué atropellado por un camión de Transportes Domingo, de Cassá de la Selva, el vecino de esta ciudad, Ramón Domingo. Fué curado de primera intención, pudiéndosele apreciar contusiones de cierta importancia, siendo luego trasladado a su domicilio.

**Actuación teatral en La Bisbal.** — Ayer, miércoles, la Agrupación Romea se trasladó a la Bisbal para representar en las tablas la comedia dramática «El Fill del Senyor Gold», con la cual hace unas semanas obtuvo otro de sus éxitos en el Salón Novedades de nuestra ciudad.

**La Primera Comunión.** — El domingo pasado celebraron su Primera Comunión los niños de la localidad que habían venido preparándose para tal solemne acto. Dicha ceremonia, como todos los años, resultó muy esplendorosa, acudiendo gran número de fieles al templo parroquial para presenciar el fervoroso acto de los comulgantes. El próximo domingo corresponderá a las niñas de nuestra ciudad, pues dándose el caso de que unos y otras resultaban ser un número muy crecido, el templo era insuficiente para ellos junto con los familiares acompañantes. No hay que decir que el próximo domingo pues, nuestro primer templo volverá a registrar el mismo esplendor del domingo pasado.

**Conferencia.** — El próximo domingo, a las 12'30 de la mañana y en el Centro Parroquial Catequístico, el pulcro poeta Octavio Saltor dará una conferencia con el título de «Paul Claudell, su personalidad y su obra».



# GRAN LICOR ESTOMACAL BONET

**Novedades GRAU**  
Rutlla, 19 - Teléfono 226

Agua carbónicas  
*La Mascota*

**Transportes J. VIDAL**  
Carga y Encargos para BARCELONA

Electricidad - Lampisteria  
Calefacción - Saneamiento  
MUCHOS LE DIRAN QUE  
PUEDEN HACER UNA  
INSTALACION, PERO VD.  
DEBE ASEGURARSE QUE  
SE PAN HACERLA  
Exija referencia y garantías  
**JUAN PUIG**  
Verdaguer, 13 - Teléfono 161

**RADIOS**  
DE LAS MEJORES MARCAS  
Reparaciones de Radio por personal técnico  
**DISCOS**  
con las ULTIMAS NOVEDADES

**Hotel "LES NOIES"**

Fábrica de GASEOSAS y SIFONES  
**CERVERA** Cerveza DAMM

**O. CASELLAS**  
PINTURA - DECORACIÓN

**Félix Remus Rodá**  
Algabira, 95 - TELEFONO 126

Instalaciones de:  
ELECTRICIDAD  
CALEFACCIÓN  
RADIO  
SANEAMIENTO

PASTELERIA  
*La Vienesa*

**30 años ha**

Semana del 5 al 11  
Abril de 1925

Los corredores de la VII Vuelta ciclista a Cataluña pasarán por esta ciudad durante el curso de la misma. Por la entidad organizadora, U. S. Sans, han sido designados diversos elementos del Ateneu Sportiu, para cuidar del control de avituallamiento que tendrá lugar en ésta.

✿ Ha sido declarado cesante, el inspector de trabajo D. Luis Batlle Aupí.

✿ Por un bando de la Alcaldía, se prohíbe terminantemente el tránsito por las calles de la ciudad a los perros que no vayan provistos de su correspondiente bozal, debido al estado de infección rábica que oficialmente ha sido declarada en éste término municipal.

✿ El lunes fué inopinadamente disuelta, la Junta Local de Sanidad; se nombrará otra de acuerdo con la nueva ley. La noticia, al ser conocida, fué desagradablemente comentada, dado el desvelo con que la Junta había laborado para el saneamiento de la ciudad en sus más diversos aspectos.

✿ La Dogaresa, obra presentada, por la compañía de zarzuela de Mariano Bent en el Salón Novedades, fué del agrado del numeroso público que llenó el local.

A. M.

## Kubala o la superación

Cuando se acude a un campo de fútbol para presenciar un encuentro entre dos equipos, hay que observar una aceptación previa. Es la de perder o ganar uno de los dos contendientes. Ha de haber un vencido y un vencedor. Puede haber un empate, pero, en términos generales debe aceptarse que el resultado de la lucha se incline a favor de uno de los dos bandos en liza, y el resultado favorable o adverso por uno de ellos, ha de admitirse con estética realidad.

No obstante, ha de observarse como suele haber pasión entre el público, y no la reflexión cometida, después de haber presenciado la pelea.

Digamos que se va a un campo de fútbol para verlo jugar, y para ello, quien lo juega, ha de saber jugar, y los jugadores tienen el deber ineludible de efectuar un juego noble e inteligente, ya que su preparación física y moral así lo requiere, a través del partido.

La corrección ha de ser norma del fútbol y de todo deporte, puesto que esta idea es aceptada y conveniente para el público que asiste a presenciar la disputa entre dos equipos. El deporte bien entendido y mejor interpretado, ha de ser nobleza.

En un campo de fútbol ha de emplearse la regularidad en el juego, y la actuación del jugador ha de ser manifestada con entereza de carácter, y no con estridentes exageraciones. El jugador se ennoblece y se dignifica, cuando respeta al compañero contrincante, y la brillantez del juego se inclina por el jugador que actúa con más corrección. Esto se manifiesta en el campo de juego según los conocimientos físicos y morales que posee el jugador, y éste, consciente de su misión, así ha de actuar, que es base indispensable para dignificar y elevar el deporte. De aquí la elegancia del juego, que es el máximo exponente como conocimiento en el ejercicio de la deportividad bien entendida. Y así ha de comportarse, ya que el jugador ha de sentir la responsabilidad de sus actuaciones, por efecto y entusiasmo depor-

fista, cualidades que son comunicadas espiritualmente al público que acude a presenciar el desarrollo de una lucha entre dos equipos.

Porque hemos visto, más de una vez, a algún jugador consciente de su deportividad, y siente su responsabilidad en el campo de juego, trazamos estas breves líneas, y si tuviéramos que citar un nombre que reúne las cualidades de corrección y nobleza antedichas, nombramos sin vacilaciones a Ladislao Kubala.

Entendemos que es un jugador excepcional de fútbol, que tiene un sentido humano y superado de su profesión, que sabe jugar a fútbol y lo juega sin perjudicar a nadie, elevando espiritualmente su condición de hombre y de jugador, y es porque está preparado física y moralmente, que cultiva el deporte con destreza y amor demostrando que es, a nuestro entender, un excelente pedagogo del deporte, y en fútbol, es un artífice.

Ladislao Kubala, tiene esa tónica de regularidad en el juego. Su actuación es correcta, por no decir que raya o invade los límites de lo sublime deportivamente hablando.

De aquí su brillante juego y su elegancia en el desarrollo del mismo; pulcritud peculiar en la ejecución de la jugada saturada de belleza, afán de enaltecimiento superado. En todo momento de juego hay que observar como invita al compañero de equipo, para efectuar el enlace cabal de la jugada para convertirla en éxito positivo, y a favor del equipo que se defiende, que es honor, que es vocación y es anhelo superado de todo equipar que siente los colores del club y amor al deporte.

Este sencillo penegirico es manifestado, porque la superación y la nobleza que hemos observado en tan magnífico jugador, Ladislao Kubala, que es pedagogo y caballero, señor y maestro de fútbol, justicia que hay que otorgarle porque es merecedor de ella.

T. Pujol Algueró

**GARAJE CENTRAL**

# Tríptico Futbolístico

## El fútbol "Amateur" en marcha

El verdadero fútbol, el que es todo «deporte», está en marcha en nuestra ciudad, pero con un ímpetu que merece todo nuestro elogio y nuestra más sincera felicitación. Sabemos sobradamente que en nuestra ciudad no se aprecia, o por lo menos desde un tiempo a esta parte no se ha sabido apreciar ni dar el verdadero calor necesario que se merece esta clase de fútbol, y siendo la base principal de los laureles que un día pueden conseguir los mismos muchachos vistiendo la camisola de nuestro primer Club.

El sacrificio que está realizando el Presidente del Club de Fútbol Guixols, unido al de sus compañeros de junta, es digno de admirar, a la par que se hace del todo necesario que acudamos al Campo Municipal de Deportes a ser testigos de todos cuantos encuentros se disputen a lo largo de la temporada, y así ayudaremos en parte a sufragar los muchos gastos que ocasionan dichas competiciones.

Se ha creado un equipo en el que militan muchachos mayores de 18 años que se le ha dado el nombre de «aficionado», los cuales juegan el torneo «Primavera». Sus primeras actuaciones han sido las siguientes: Primer encuentro en la Bisbal donde sucumbieron con todo un Regional B por el tanteo de 7-1. Seguidamente se desplazaron a Tossa de Mar donde la suerte no les acompañó y también fueron vencidos por 3-1. El pasado domingo y en nuestro feudo aplastaron al Pontense por 5-1. Su alineación fué la si-

guiente: Ribot; Bosch I - Rigau - Miquel; Salgas - Feliu; Bosch II - Roca - Sala - Xargay y Cabrejas. El próximo domingo se desplazarán a San Hilario para contender con el once de aquella población en partido de campeonato.

El próximo domingo va a jugar en nuestro terreno, el once juvenil que empezará el «Torneo Fonoll», en el que toman parte los siguientes equipos: Torroella de Montgrí, Palafrugell, La Bisbal y Palamós, siendo este último equipo el que nos visitará el domingo y así a las 3'30, y como preliminar del gran choque San Andrés - Guixols, podremos presenciar no interesante Palamós - Guixols, (juvenil) valedero para el «Torneo Fonoll». Nuestra obligación y de todos los aficionados locales, es la de animar y dar aliento a los muchachos, a fin de que pongan entusiasmo y esmero en cada partido, y puedan de esta forma salir los futuros valores para nuestro primer equipo. También y para terminar, no olvidemos de sacrificarnos de nuestro donativo en todos los preliminares, pues ello será la base para aliviar en parte lo mucho que cuesta el fútbol juvenil y aficionado. Si todos colaboramos, tendremos en un futuro no muy lejano un gran equipo en nuestra ciudad y de nuestra propia cantera.

### Ramió se recupera a grandes pasos

El magnífico jugador guixolense Juan Ramió Palomares, se halla en franca mejoría de su lesión. Por lo visto los baños de nuestras

playas y principalmente los de sol, y también su gran interés en curar prontamente hace presumir que dentro de dos o tres partidos se pueda contar con el excelente jugador de Gerona, y así solucionar una gran papeleta que tiene planteada actualmente el preparador Conesa.

### ¿Habrá ampliación en Segunda División?

Parece ser, y así se habla en los mentideros deportivos de toda España, que en la próxima temporada habrán dos grupos más de 16 clubs cada uno en la Segunda División Nacional. De confirmarse estos rumores, tendríamos segura nuestra permanencia en Tercera División, aunque no hay que fiarse, y se debe procurar obtener una buena calificación por lo que pueda pasar durante los meses de junio a septiembre del corriente año.

«G.»

### Hockey sobre patines en S'AGARÓ

Copiamos de «Barcelona Deportiva» del día 18.

#### Promesas que se cumplen

Desde estas páginas, hablabamos hace unos días de un Torneo Internacional de Hockey sobre Patines, que debía celebrarse este verano en S'Agaró.

Quizá alguno dudase de la veracidad de esta noticia, ya que en la capital de la

### Resultados

4 San Andrés — Vich 0  
5 Mataró — Mollet 2  
0 Badalona — Artiguense 1  
3 Júpiter — Puigreig 5  
4 Moncada — Granollers 2  
Manlleu — GUIXOLS (suspens.)

### CLASIFICACION

	J	G	E	P	F	C	P
Artiguense	12	6	4	2	19	17	16
Mataró	12	7	1	4	29	20	15
Vich	12	6	3	3	19	19	15
San Andrés	12	7	0	5	40	20	14
Moncada	12	7	0	5	31	19	14
Granollers	12	5	4	3	29	23	14
Júpiter	12	5	2	5	26	30	12
Badalona	12	4	2	6	19	22	10
Puigreig	12	4	2	6	23	31	10
Mollet	12	5	0	7	14	21	10
GUIXOLS	11	3	1	7	18	23	7
Manlleu	11	2	1	8	15	27	5

### Próximo domingo

Vich — Mataró  
Mollet — Badalona  
Artiguense — Júpiter  
Puigreig — Moncada  
Granollers — Manlleu  
GUIXOLS — San Andrés

El partido Manlleu - Guixols tuvo que suspenderse debido a la nieve que estaba acumulada en el terreno de juego.

Dicho encuentro se disputará el día 19 de Mayo.

Costa Brava no existía pista de patinaje.

Podemos comunicarles que las obras para la construcción de esta pista, ya han comenzado. Y gracias a unos graderíos desmontables, el recinto tendrá un aforo para cerca de 3.000 personas.

Por otra parte, la Federación Española ha invitado ya formalmente a las Selecciones de Suiza, Alemania y Bélgica, que conjuntamente con la de España nos ofrecerán, sin duda, durante los días 13, 14 y 15 de agosto, unas jornadas deportivas de calidad difícil de superar.

**Acontecimiento  
Teatral**

Por segunda vez le ha correspondido el honor, a la Agrupación Romea, de nuestra ciudad, de serle confiado el estreno de una obra teatral. La primera vez tenía lugar el día 15 de Julio de 1953 y la obra fué «El Coctel dels Acusats» del aplaudido autor Carlos Soldevilla.

Ahora, el miércoles de la semana pasada, día 13, el estreno recayó en la comedia dramática, en un acto, «Tres Secrets» original de Ramón Folch y Camarasa, autor galardonado con el premio Teatro Ciudad de Barcelona del año 1954. También esta obra fué premiada por el Instituto de Estudios Guixolenses en el Certamen Literario del pasado año y que anualmente convoca dicha entidad cultural.

«Tres Secrets», podría decirse que ha pesar de ser una obra de un solo acto, lleva el contenido de muchos más por ser ella muy bien construida, perfecta de diálogo y que, pese a lo algún tanto convencional de algunas de sus situaciones, se desliza por cauces llenos de naturalidad y sencillez. De ahí que no pueda ser esta obra de Folch y Camarasa como una de tantas otras que sirven para llenar un programa que se cree incompleto, sino que aún constando de un solo acto, debe ocupar su puesto señalado en todo programa tal cual lo efectuó la Agrupación Romea, a pesar de su condición de estreno. Así lo demostró el público que pareció quedarse insatisfecho de la poca duración de «els Tres Secrets».

El grupo artístico que la representó, si bien un estreno siempre le quita el sueño a uno cualquiera, tal como ha declarado muy recientemente un autor, supo poner el empeño de quien sabe medir la responsabi-

**EL CAFÉ LITERARIO DEL PROXIMO SABADO**

**Lo organiza el Instituto de Estudios Guixolenses para hacer entrega de los premios de su Certamen instituido en celebración de la Fiesta del Libro**

Después del Veredicto publicado en nuestra anterior edición, podemos hoy anunciar que el acto de reparto de premios tendrá lugar el próximo sábado a las 10'30 de la noche en el Salón de Fiestas del Restaurante Bahía.

En el momento de redactar estas líneas se tiene ya noticia de que asistirá a dicha fiesta el celebrado escritor D. Octavio Salto, esperándose igualmente la asistencia de los demás autores premiados.

El programa que regirá dicha velada será como sigue:

Apertura a cargo de D. José Vallverdú Presidente del Jurado Clasificador del Certamen.

Lectura de la poesía humorística «El gall de Festa Major» de Ramón Ferrer de Arbucias.

Lectura de la poesía «Esqueixos de la meva clavellina humorística», de Francisco Blancher, de Artés.

Presentación a cargo del cuadro escénico de lo Agrupación Romea del guión radiofónico «Hay que apoyarse en el cielo», original de Federico Alfonso y Orfila, de Barcelona.

Lectura de la colección de sonetos «Port Salvi» por su autor D. Octavio Salto y parlamento por el mismo escritor.

La amenidad de este programa hace presumir que dicha velada alcanzará el mismo éxito que vino caracterizando a todas sus ediciones anteriores. Por su parte, y en intención de que el Café Literario del próximo sábado sea para todos asequible, el Instituto de Estudios Guixolenses nos ruega que, a través de estas líneas hagamos a todos pública invitación, noti-

ficando igualmente el carácter público de dicha velada y sin más requisito que el de la consumición obligatoria por parte de quienes asistan a la misma.

He ahí, pues, como fieles a la nueva tradición, volveremos a festejar con este Café Literario esa solemnidad que para los guixolenses es y representa la Fiesta del Libro.

**UN CHISTE  
CADA SEMANA**



23 de Abril  
— Y esta es la librería  
— Pero, si no hay ningún libro!  
— ¡Claro! Como hoy es su día de fiesta..!

**PRESENTADO POR  
GUBIAS Y TUBOS  
BELLVEHÍ**

dad que recae sobre él en la identificación de su respectivo personaje. Y todavía más si se le confía un estreno, y así pudimos apreciar un lisonjero desarrollo de la trama. Quien pone esmero en pronunciar a la perfección posible los apellidos y algún nombre inglés — que este es el ambiente de la obra — demuestra tener un completo sentido del valor dialéctico del teatro, teniendo en cuenta que de aficionados tratamos. De ahí que viéramos una pareja inmejorable en los hermanos Jenny y Alberto Fillingham, personificados por el joven Buxó y la Srta. Ber-

ga. Admirable también, Alicia, la criada, que a pesar de esta condición humilde, — pensarán muchos — supo imprimirle el carácter que se merecía. Esto se confió a la Srta. Sabá. Mrs. Fillingham, la Srta. Pilar Casanova, quizá debió de matizar algo más algunas de sus reacciones, ante el abogado Sr. Darnius. Este, representado por el Sr. Roca, estuvo correcto hasta el final cuando sobre él recae toda la atención de público y compañeros de escena, pues es a él a quien corresponde dar el desenlace final de la obra. Tuvo unas ligeras vacilaciones que muy bien no ha de ser

objeto de exigencias, precisamente por lo ingrato del momento.

Y la prueba de que esta laguna fué insignificante la dió el público que aplaudió al final, a artistas y a la obra.

La presentación artística, inmejorable.

Formaba parte de la velada teatral, la representación de la comedia en dos actos «La joventut passa» que durante su transcurso fué seguida de espontáneas risas del público, tal fué la naturalidad y justeza con que supo jugarla el grupo de aficionados que la puso en escena.